



FRANSKA, KORT LÄROKURS 23.3.2018

Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

I bedömningen av punkterna 3, 4.1., 7.4., 13.1, 14 och 18 används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provpresentationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

<https://www.ylioppilastutkinto.fi/bedomningstjanstens-anvisningar-for-larare>

De kriterier utifrån vilka uppgifterna 22 och 23 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

- Innehåll i fullpoängssvar
- Manuskript för produktiva svar
- Poängsättning av provet
- Övrigt att beakta i bedömningen

Innehåll i fullpoängssvar:

1.1. Il a voyagé en Finlande.

1.2. De découvrir la nature locale

1.3. Sa mère a été hospitalisée.

1.4. Elle va faire un séjour en Finlande.

2.1. De cultiver la terre en milieu urbain

2.2. Après les cours

2.3. Aux habitants d'un quartier de Montréal

3.1.

– Han vill inte skiljas från sin familj. 2 p.

– Han är rädd för att bli sjuk. 2 p.



3.2.

- Att hon lätt kunde köpa en biljett för ett flyg till Mars. 2 p.
- Hon har varit flygare 2 p.

3.3.

- En resa som räcker sex månader skulle vara acceptabel. 2 p.
- Han skulle vilja se hur litet jordklotet är. 2 p.

4.1.

- Han tyckte mycket om Mac/Apple-datorer. 2 p.
- Han vill hänvisa till sina italienska rötter. 2 p.

4.2. Un jour, il avait oublié de s'habiller.

4.3. Se lever plus tard qu'avant

5.1. Att spela datorspel

5.2.



5.3. 5 minuter

5.4. Ett klädesplagg

5.5.



6.1.





7.1. Il a répondu aux questions des jeunes lecteurs.

7.2. Il a toujours voulu devenir astronaute.

7.3. Le magazine parle de sujets adultes à des enfants.

7.4.

– Astronauter ELLER Rymden 2 p.

– Djur 2 p.

8.1. Elles ont lieu la même semaine.

8.2. Du créateur du trophée

8.3. Il s'est inspiré d'un modèle américain.

9.1. L'imagination joue un grand rôle dans sa vie.

9.2. Ceux qui lui plaisent

9.3. À un livre qui n'est plus publié

9.4. Le fait de pouvoir discuter des livres avec ses clients

10.1. Des directeurs de lycée

10.2. On pense qu'ils y sont en danger.

10.3. Que les élèves puissent fumer légalement à l'école

10.4. Il comprend la situation des lycées.

11.1. Il va rester plusieurs jours dans de la pierre.

12.1. Il est irréaliste de vouloir y élever des animaux aujourd'hui.

12.2. Cette technique a un effet négatif sur l'environnement.

12.3. ... sont consommés sous différentes formes.

12.4. Elles pourront produire de la viande.

13.1.

– Han började renovera kyrkan. 2 p.

– Fyndet han gjorde. 2 p.

13.2. Han köpte mark (2 p.) och lät bygga lyxiga byggnader (2 p.).

14.1. Fransmännen använde den för att hjälpa amerikanerna (2 p.) i (frihets)kriget mot britterna (2 p.).

14.2. Med en kopia av L'Hermione gjorde fransmännen (2 p.) samma resa som Lafayette hade gjort ursprungligen (2 p.).

15.1. deux chambres et une salle de séjour.

15.2. dans un coin de l'appartement.

15.3. trois personnes.



16.1. On ne nous dit pas tout !

16.2. Comme dans un roman policier

16.3. Vous faites partie de ceux qui savent

17.1. Il faut être en mouvement pour en profiter.

17.2. ... est une société qui a été créée récemment.

18.1.

– En stor (transport)låda. (2 p.)

– De förs till skolan i (last)cykelns låda. (2 p.)

18.2.

– Hon använder den sällan. (2 p.)

– Hon tänker sälja den. ELLER Hon hoppas hitta en köpare för den. (2 p.)

19.1. a

19.2. du

19.3. développer

19.4. sont

19.5. que

19.6. rachetée

19.7. en

19.8. ainsi

19.9. une demande

19.10. au

19.11. sont

19.12. une cinquantaine

19.13. seulement

19.14. son

20.1. vas

20.2. sommes

20.3. avons pris

20.4. ne me suis pas trompé

20.5. viennes

21.1. un

21.2. l'

21.3. une

21.4. du



FRANSKA, kort lärokurs, hörförståelse, våren 2018 manuskript / produktiva svar

3. Voyage dans l'espace

3.1.

Je m'appelle Gérald Lefevre, j'ai 42 ans et je suis directeur d'une petite banque. Un voyage dans l'espace ne m'intéresse pas du tout ! Je ne veux pas être séparé de ma famille ! Et puis, qu'est-ce qui se passerait si j'avais un problème de santé ? Mais je comprends que cette aventure attire certaines personnes.

3.2.

Je m'appelle Isabelle Ricci. J'ai 45 ans et je dirige une agence de voyages.

Un voyage dans l'espace, oui, moi je le ferais volontiers. Je partirais avec des photos de mon mari et de mes filles ! Dans la vie, il faut tout essayer. Malheureusement, peu de gens ont la chance de partir.

J'aimerais pouvoir acheter un billet pour aller sur Mars comme on achète un billet d'avion pour les États-Unis. Je suis une ancienne pilote d'avion, alors tout ce qui touche à l'espace me passionne.

3.3.

Je suis Gabriel Losange, je suis étudiant et j'ai 25 ans.

Alors moi, je ne partirais peut-être pas pour quarante ans ! Par contre, une mission de six mois, je la ferais avec grand plaisir. Quand on est là-haut, seul, loin de tout, on doit vite comprendre que la Terre est seulement une partie minuscule de l'univers. J'aimerais voir ça de mes propres yeux. Enfin, avant le départ, il faudrait quand même négocier avec ma copine... [rire ou au moins sourire]

4. Mac Haroni

4.1.

Journaliste : Mac Haroni, c'est ton vrai nom ?

Mac Haroni : Non. J'ai changé mon prénom Marc en Mac, car j'aimais beaucoup les ordinateurs à la pomme. Quant à mon nom de famille, je l'ai changé pour rappeler mes origines : mes parents étaient italiens, c'est ma manière, un peu bizarre, de rappeler mes origines et de leur rendre hommage.

7.4 Le Petit Quotidien

[...] le métier d'astronaute fait rêver les lecteurs, les sujets espace font rêver les lecteurs [...]

[...] les enfants qui lisent Le Petit Quotidien, ils veulent absolument des sujets animaux [...]



Poängsättningen av provet

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.
1.1.-1.4.	4 ×	3/0 p.	12 p.
2.1.-2.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.
3.1.-3.3.	3 ×	4/2/0 p.	12 p.
4.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.
4.2.-4.3.	2 ×	3/0 p.	6 p.
			} 10 p.
5.1.-5.5.	5 ×	3/0 p.	15 p.
6.1.	1 ×	3/0 p.	3 p.
7.1.-7.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.
7.4.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.
			} 13 p.
8.1.-8.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.
9.1.-9.4.	4 ×	3/0 p.	12 p.
10.1.-10.4.	4 ×	3/0 p.	12 p.
11.1.	1 ×	3/0 p.	3 p.
12.1.-12.4.	4 ×	3/0 p.	12 p.
13.1.-13.2.	2 ×	4/2/0 p.	8 p.
14.1.-14.2.	2 ×	4/2/0 p.	8 p.
15.1.-15.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.
16.1.-16.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.
17.1.-17.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.



18.1.-18.2.	2 ×	4/2/0 p.	8 p.	
19.1.-19.14.	14 ×	1/0 p.	14 p.	
20.1.-20.3.	3 ×	2/0 p.	6 p.	} 12 p.
20.4.-20.5.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
21.1.-21.4.	4 ×	1/0 p.	4 p.	
22a / 22b		Max 33 p.		
23a / 23b		Max 66 p.		
				<hr/>
				Tot. 299 p.